

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen oder Sattelschlepper.  
(Fahrgestell)

Fabrikmarke

SCANIA

Typ

LB 111 \*)

ZUSATZKARTE  
CH 3723 21

Hersteller  
Erkennungsmerkmale

SAAB - SCANIA AB., SCANIA Division, S-15187 Södertälje (S)  
auf Hersteller-Plakette: "LB 111 S.." / "LB 111 HS.." (Linkslenkung / Rechtslenkung mit Blattfederung)  
"LB 111 AS.." / "LB 111 HAS.." (Linkslenkung / Rechtslenkung mit Luftfederung h.)

Herstellerplakette  
Fahrgestellnummer  
Motorkennzeichen  
Hauptimporteur  
Geprüftes Fahrzeug

rechts, in Kabine unter Sitz  
rechts, vorne auf Längsträger hinter Stossdämpfer  
"DS 11" rechts, hinten seitlich auf Block hinter Anpuffflansch (vom Importeur eingeschlagen)  
TRUCK AG., Postfach, 8302 Kloten  
+481 119+

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 6 (\*\*)  
Lenkung mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch  
Getriebe mechanisch synchronisiert  
Anzahl Gänge 2 x 5 Achsantrieb HR; Diff.-Sperre  
Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, 1B, wirkend auf alle Räder  
Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, wirkend auf Hinterräder (nur erforderlich, wenn Nutzlast grösser als Leergewicht, sowie bei Sattelschlepper)  
Hilfsbremse (\*\*\*) Federspeicher, abstufbar, wirkend auf Hinterräder.  
Feststellbremse wie Hilfsbremse  
Dauerbremse Staudruck, nicht abstufbar; a.W. abstufbar  
2-Kreis-Kontrolle Doppelmanometer, Warnleuchte und Summer

Motor

Marke	SCANIA	Typ	DS 11 ..
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	6
Bohrung	127	Hub	145
Hubraum	11018	Steuer-PS	56,08
Leistungs-kW	218	bei U/min	2200
PS	296 DIN		
Lärm	87 dB/A	bei U/min	2400
Schalldämpfer	1 Topf = 980 x Ø 260 mm		
Abgasprüfung	BOSCH-Schwärzungszahl 3,5 (1000 U/min.)		
Entstörung	-		

Karosserie §)

Frontlenkerkabine (Fahrgestell)  
Anzahl Türen 2 Geschw. Messer Tachograph km/h  
Sicherheitsgurten Ruckspiegel links/rechts  
Unterlegkeil 285x150x170 mm Zugvorrichtung nach Wunsch  
Diebstahlsicherung -  
Anzahl Plätze 2 od. 3 v 2 od. 3 M h  
Masse §) innen gussen  
Länge §) Achsabstand \*)  
Breite §) 2300/2500 Doppelachse v h  
Höhe 3000 Spurweite v +++ h +++  
Ueberhang s 1904 2071  
v h 1750 1830  
h §) Spurkreis §) r §)

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	laut Waagschein		
Nutzlast	je nach Fahrzeug		
Gesamtgewicht			16000 (**)
Fabnkgarantie	+) )	+) )	(+)
Reifengrösse	11,00 R 20	11,00 R 20	(Varianten +++)
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	6500	11600	
für V max	105	105	
Garantierte Anhängelast gebremst	-		
Garantierte Anhängelast ungebremst	-		
Garantiertes Gesamtzuggewicht	48000		
Geprüfte Anhängelast	-		
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	75-112 km/h		
Höchstgeschwindigkeit gemessen	-		

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

**Ausrüstung**

Fernlichter HCR (E)

Abblendlichter HCR (E)

Standlichter A (E) in HCR

Schlusslichter R-S1 (E)

Bremslichter R-S1 (E)

Richtungsblinker v seitl. 4 (E) s h 2a (E)

Rückstrahler v s h I (E)

Markierlichter v A (E) s h

Zusätzliche Lichter

Kontroll-Nr.-Beleuchtung 1/ kombiniert mit R links

Scheibenwischer 3/ Blätter mit Waschanlage

Warnvorrichtungen 1/ BOSCH O 320 203 017 oder andere homologierte Modelle

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges Lastwagen oder Sattelschlepper

Marke und Typ SCANIA LB 111

Typenscheinnummer CH 3723 21

Karosserie

Platze total 2 oder 3 vorn 2 oder 3

Leergewicht lt. Waagschein Treibstoff D

Nutzlast je n. Fahrzg. Steuer-PS 56,08

Gesamtgewicht 16000 ++ Hubraum 11018

**Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis**

- \*) **Typen / Achsabstände:** die 2 Zahlen nach der Typenbezeichnung geben den Original-Achsabstand an.  
(31 = 3050 mm / 34 = 3400 mm / 38 = 3800 mm / 42 = 4200 mm / 50 = 5000 mm).  
Der Importeur ist vom Hersteller ermächtigt, den Achsabstand innerhalb 3050 - 5675 mm, alle 100 mm abzuändern. (Original Radstandsahlen bleiben bestehen).
- \*\* **Anzahl Räder** : auf Wunsch mit Super-Single Bereifung hinten. Anzahl Räder = 4.
- \*\*\* **Federspeicher** : Betriebsdruck aus separatem Behälter, Notlösevorrichtung aus HA-Kreis; mechanische Notlösung: Spindel an Bremszylinderkolben.
- + **Fabrikgarantien** :
- |             |                     |                     |                     |              |
|-------------|---------------------|---------------------|---------------------|--------------|
| Vorderfeder | 9 Blatt / 10 Blatt  | 9 Blatt / 10 Blatt  | 3 Blatt 21mm/24mm.  | 3 Blatt 21mm |
| Hinterfeder | 11+9 Blatt          | 15+9 Blatt          | 3+2 Blatt           | Luftfederung |
| Vorderachse | 6500 kg / 7000 kg   | 6500 kg / 7000 kg   | 6500 kg / 7000 kg   | 6500 kg      |
| Hinterachse | 11500 kg            | 13000 kg            | 10200 kg            | 11000 kg     |
| Total       | 17000 kg / 17500 kg | 19000 kg / 19500 kg | 16700 kg / 17200 kg | 17000 kg     |
- ++ **Gesamtgewicht** : beim Sattelschlepper ist das Gesamtgewicht bei der Einzelabnahme festzulegen.
- +++ **Reifenvarianten** : siehe Zusatzkarte I.
- +++ **Spurweiten** : je nach Bereifung (Doppelbereifung, Super-Single) und Fahrzeugbreite veränderlich.
- § **Ausrüstung** : Masse, Gewichte, Anzahl Plätze und Ausrüstung, je nach Fahrzeug, sind bei der Einzelabnahme festzulegen, bzw. zu kontrollieren. Die 2 Markierlichter auf Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden. Bremsen, Anfahrvermögen und Unterlegkeil sind mit 19.000 kg geprüft. (Bremsverhalten bei Sattelzugmaschine leer).

**Eintrag im Fahrzeugausweis:** (nur bei Fahrzeugbreite über 2300 mm).

122 - Nur auf den für 2,5 m breite Fahrzeuge geöffneten Strassen zugelassen. Breitezeichen erforderlich.

Ersetzt TS CH 3723 21 vom 14.01.75, inkl. Zusatzkarte  
Erkennung Luftfederung/Gewichte/Reifen/Räder/Spurw./Plätze/Vmax.  
(08.06.79/22.11.79)

Ort und Datum der Prüfung Kloten, 14.01.75

Eidg. Typenprüfstelle

Zusatzkarte

I.

Reifenvarianten:				Tragkraft v =		h =	Vmax.
10.00	R	20	16 PR	6'000 kg (7,75)		10'900 kg (7,75)	105 km/h
11	R	22,5	16 PR	6'000 kg (7,75)		10'900 kg (7,75)	105 km/h
12.00	R	20	18 PR	7'500 kg (8,5)		13'000 kg (8,5)	105 km/h
12	R	22,5	16 PR	6'500 kg (8,0)		11'600 kg (8,0)	105 km/h
13	R	22,5	18 PR	7'500 kg (8,5)		13'000 kg (8,5)	105 km/h
13/80	R	20	18 PR	7'300 kg (8,0)		13'000 kg (8,0)	105 km/h
14/80	R	20	18 PR	8'200 kg (8,25)		14'760 kg (8,25)	105 km/h
295/70	R	22,5	16 PR	6'000 kg (7,25)		10'300 kg (7,25)	105 km/h
315/70	R	22,5	16 PR	6'500 kg (7,5)		11'600 kg (7,5)	105 km/h
315/75	R	22,5	18 PR	7'500 kg (8,0)		13'000 kg (8,0)	105 km/h
16,5	R	22,5	20 PR	Super-Single		h = 10'300 kg (8,5)	105 km/h
18	R	22,5	20 PR	Super-Single		11'200 kg (8,5)	105 km/h

Nachprüfung vom 21.06.77 in Kloten - 11n / Typenschein gültig bis 31.12.78

Ab Fahrgestell-Nummer 1 004 000: Erhöhung der Motorleistung; Einbau eines Visco-Lüfters.

Motorlärm / Standmessung gemäss Uebergangsbestimmung Art. 87/5 BAV.

Motorleistung : 224 kW (305 PS-DIN) bei 2200 U/min.

Motorlärm : 84 dB/A bei 2200 U/min.

Rauchmessung : Vollast BOSCH-Schwärzungszahl = 1,6 (1000 U/min.)  
Beschleunigung Bacharach = 4,5.

Nachtrag vom 27.11.78 in Bern - Br

Geräuschmessung nach BAV: Vorbeifahrt: 33,4 km/h, M7, 1A 3,83-5,83 = 87 dB/A  
Nahfeld : 97 dB/A bei 2450 U/min.

Schalldämpfer : 1 Topf = 930 x  $\phi$  300 mm.

Bern, 08.06.79/22.11.79 - A1

Nachtrag vom 29.08.1980 - jak

Getriebevariante : ZF - Transmatic WSK 400 + S6 - 90 mit Achsübersetzungen 3,89 / 4,38 / 4,86 / 5,33 : 1

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : 30,5 km/h, M3, iA 4,38 = 86,5 dB/A  
Standmessung : 77 dB/A bei 1650 U/min.  
Auspuffaustritt vertikal

Nachtrag vom 12.2.1981 /Gau

Getriebevarianten : ALLISON HT 754 CRD / HT 750 DRD / HT 750 D / CLBT 750

Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt; 39,9 km/h, A2, iA 4,13 - 4,71, 87 dB/A  
Standmessung: 80 dB/A bei 1650 U/min